



# ЭЛЕКТРОГИТАРА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ОГЛАВЛЕНИЕ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	2	Вибрато-система: Тип замка (часть 2) .....	7
РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ КОЛКОВОЙ МЕХАНИКИ.....	3	РЕГУЛИРОВКИ СТРУНОДЕРЖАТЕЛЯ/НАТЯЖЕНИЯ ПРУЖИН .....	8
РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПО ВЫСОТЕ ЗАПИРАЮЩИЙ ВЕРХНИЙ ПОРОЖЕК ....	3	РЕГУЛИРОВКА АНКЕРА .....	9
НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ СТРУНЫ НАД ГРИФОМ .....	4	РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ .....	9
ВИБРАТО-СИСТЕМА традиционного типа .....	5	ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С БАТАРЕЯМИ .....	10
Вибрато-система: Тип замка (часть 1) .....	6	Меры предосторожности .....	11

*Поздравляем вас с покупкой электрогитары Yamaha.*

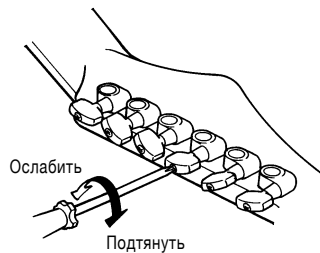
*При надлежащем уходе ваша электрогитара Yamaha прослужит вам многие годы, даря превосходное звучание и не создавая проблем до самого конца срока службы.*

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- \* При подсоединении или отсоединении шнуров выключайте усилитель и другое оборудование, либо уменьшайте громкость.
- \* После игры протрите гитару, в том числе струны, хорошей тканью для полировки. Это удалит жирные и кислотные пятна от пальцев, а также защитит накладку, отделку и струны.
- \* Не подвергайте гитару воздействию прямых солнечных лучей, а также слишком высоких или низких температур и чрезмерной влажности.

### РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ КОЛКОВОЙ МЕХАНИКИ

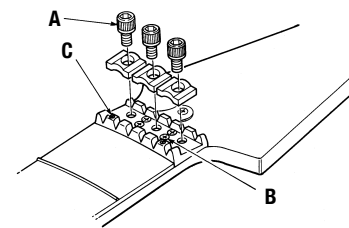
Колки снабжены подпружиненными механизмами, автоматически компенсирующими износ, что предотвращает обратный ход. Однако можно отрегулировать усилие, необходимое для вращения колков. Каждый колок имеет винт регулировки натяжения, как показано на рисунке.



Поворот по часовой стрелке подтягивает колок. Колки следует отрегулировать так, чтобы они не шатались, но в то же время плавно поворачивались. Эта регулировка обычно не требуется, и чрезмерное натяжение может привести к преждевременному износу колковой механики.

### РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПО ВЫСОТЕ ЗАПИРАЮЩИЙ ВЕРХНИЙ ПОРОЖЕК

- 1) Вывинтите 3 винта с шестигранной головкой, которые фиксируют ретейнеры. (поз. «А» на рисунке)
- 2) Ослабьте 4 винта, которыми крепится основание верхнего порожка. (поз. «В» на рисунке)
- 3) Отрегулируйте высоту винтом регулировки высоты. При повороте винта по часовой стрелке основание верхнего порожка поднимается, а при повороте против часовой стрелки опускается. (поз. «С» на рисунке)



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Так как оптимальная высота уже отрегулирована на заводе, не изменяйте ее, если нет соответствующего опыта. Рекомендуем доверить эту настройку дилеру.

## НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ СТРУНЫ НАД ГРИФОМ

### — Струнодержатель —

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед выполнением следующих регулировок обязательно выполните все необходимые регулировки анкера.

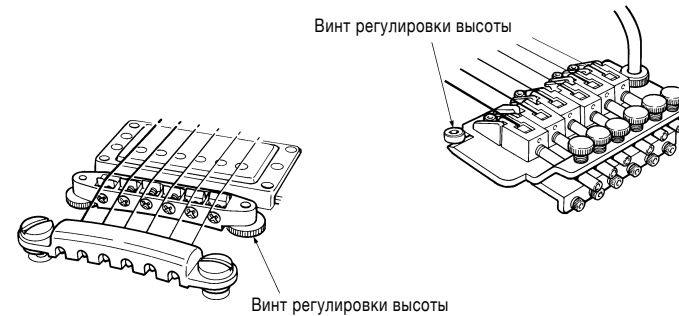
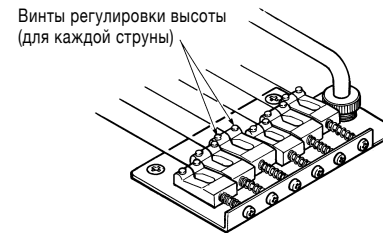
Высота струны представляет собой расстояние между струнами и ладами, которое влияет на комфорт игры.

Высота струны регулируется посредством подставки и/или нижнего порожка на подставке. Отрегулируйте высоту путем вращения винтов на левой и правой стороне очереди и понемногу.

Слишком высокая постановка струны сделает инструмент тяжелым в игре. Слишком низкая приведет к появлению шума в ладу.

Отрегулируйте так, чтобы расстояние между струной и тактами последнего лада было следующим:

Струна	Настройка	Высота
Первая	E (ми)	1,9 мм
Вторая	B (си)	2,0 мм
Третья	G (соль)	2,1 мм
Четвертая	D (ре)	2,2 мм
Пятая	A (ля)	2,3 мм
Шестая	E (ми)	2,4 мм

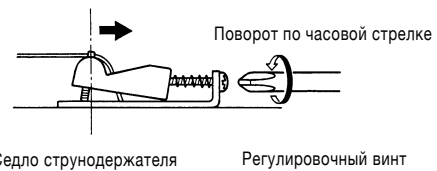
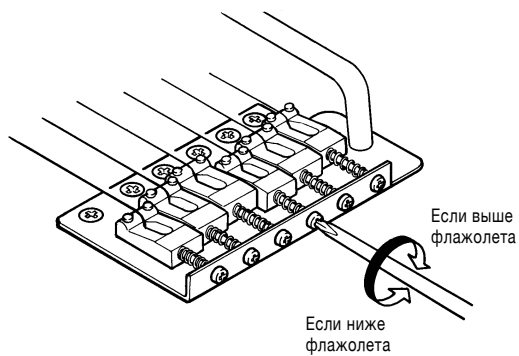


## ВИБРАТО-СИСТЕМА традиционного типа

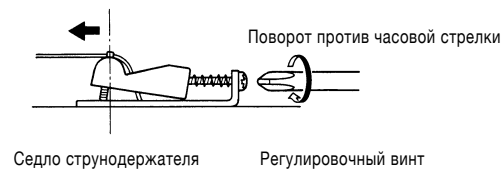
Ниже приводится процедура настройки вибрато-системы традиционного типа:

Чтобы проверить строй, сравните звучание флажолета на 12-м ладу со звучанием обычной ноты, извлеченной на том же ладу (12-м).

- Если обычная нота звучит выше флажолета, необходимо сдвинуть седло назад, чтобы увеличить длину струны.



- Если обычная нота звучит ниже флажолета, необходимо сдвинуть седло вперед, чтобы уменьшить длину струны.

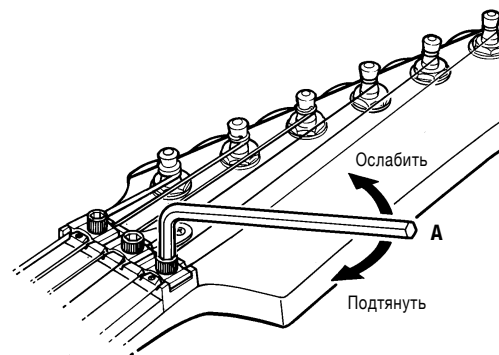


### Вибрато-система: Тип замка (часть 1)

При замене струн необходимо отрезать сферические наконечники струн. Ниже приводится процедура замены струн и настройки вибрато-системы:

- 1) С помощью прилагаемого шестигранного торцевого ключа ослабьте три винта с шестигранной головкой на замке (ретейнере) верхнего порожка. (поз. «А» на рисунке)
- 2) Поочередно ослабьте замки струн прилагаемым шестигранным торцевым ключом. (поз. «В» на рисунке)
- 3) Замените старые струны новыми.
- 4) С помощью шестигранного ключа затяните замок каждой струны. (поз. «В» на рисунке)  
После этого убедитесь, что винты точной регулировки с накатанной головкой приподняты ровно на половину. (поз. «С» на рисунке)
- 5) Правильно настройте гитару.
- 6) Снимите заднюю пластину, чтобы обеспечить доступ к пружинам вибрато-системы. Эти три пружины ставят на фабрике, и мы рекомендуем регулировать их так, чтобы пластина струнодержателя вибрато-системы была параллельна поверхности гитары при правильной настройке гитары.

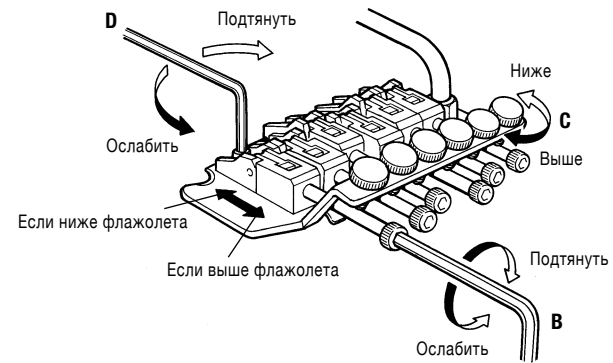
- 7) Зафиксируйте струны над верхним порожком. (поз. «А» на рисунке)
- 8) Винтом точной регулировки с накатанной головкой подстройте гитару до нужной высоты тона. (поз. «С» на рисунке)



## Вибрато-система: Тип замка (часть 2)

### Настройки интонации на вибрато-бридже

- 1) Прилагаемым шестигранным торцевым ключом ослабьте винт с шестигранной головкой спереди каждого седла. (поз. «D» на рисунке)
- 2) Сдвигая седла рукой, отрегулируйте длину каждой струны.
- 3) Добившись правильной интонации, затяните винт с шестигранной головкой перед каждым седлом, чтобы зафиксировать его положение. (поз. «D» на рисунке)

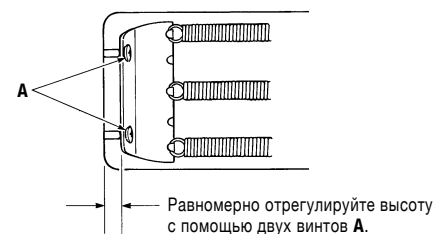
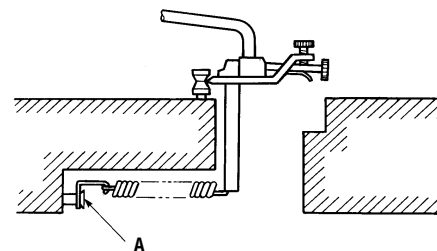


## РЕГУЛИРОВКИ СТРУНОДЕРЖАТЕЛЯ/НАТЯЖЕНИЯ ПРУЖИН

Для достижения оптимального результата струнодержатель всегда должен быть параллелен верхней поверхности гитары, как показано на рисунке ниже. Такое положение обеспечивает противодействие натянутых струн и пружин тремоло. После установки струн другого калибра потребуется заново отрегулировать натяжение пружин, чтобы восстановить параллельное положение струнодержателя.

Ниже приводится процедура регулировки:

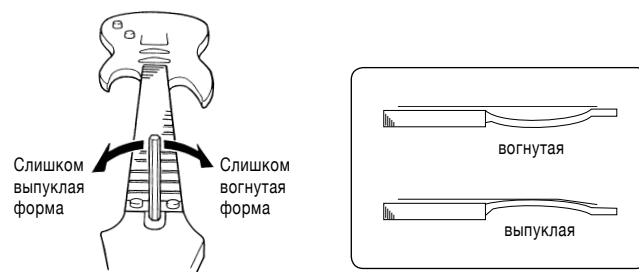
- 1) Вывинтите винты из нижней деки гитары, с помощью которых крепится задняя пластина, закрывающая полость тремоло-системы, чтобы получить доступ к пружинам тремоло.
- 2) Убедитесь, что гитара надлежащим образом настроена.
- 3) Если струнодержатель наклонен вперед (приподнят), подтяните пружину, поворачивая винты тремоло по часовой стрелке. Если струнодержатель наклонен назад (опущен), ослабьте пружины, поворачивая винты тремоло против часовой стрелки.  
(поз. «А» на рисунке)  
Обязательно проверьте высоту тона струн после регулировки натяжения пружин.





## РЕГУЛИРОВКА АНКЕРА

Гриф всегда должен иметь слегка вогнутую форму. Поворот гайки по часовой стрелке затягивает анкер и корректирует слишком большую вогнутость. Поворот гайки против часовой стрелки отпускает анкер и корректирует слишком большую выпуклость. Регулировку следует выполнять понемногу. Отводите 5–10 минут на релаксацию и проверяйте кривизну после каждого полуоборота анкерной гайки.



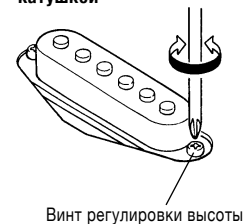
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если нет опыта регулировки анкера, советуем обратиться к дилеру.

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ

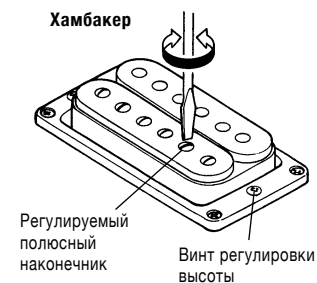
Высота звукоснимателя (т.е. расстояние между звукоснимателем и струнами) влияет на силу снимаемого звука: чем выше звукосниматель, тем громче звук, и наоборот.

Если звукосниматель установлен слишком высоко, из-за магнитного притяжения ухудшается сустейн и чувствительность к колебаниям струн. Отрегулируйте общую высоту с помощью винтов, расположенных по обе стороны от звукоснимателя. Если у звукоснимателя индивидуально регулируемые полюсные наконечники (как в большинстве хамбакеров), то их можно отрегулировать до оптимального общего баланса. Полюсные наконечники должны обычно находиться на расстоянии 2–3 мм от струн.

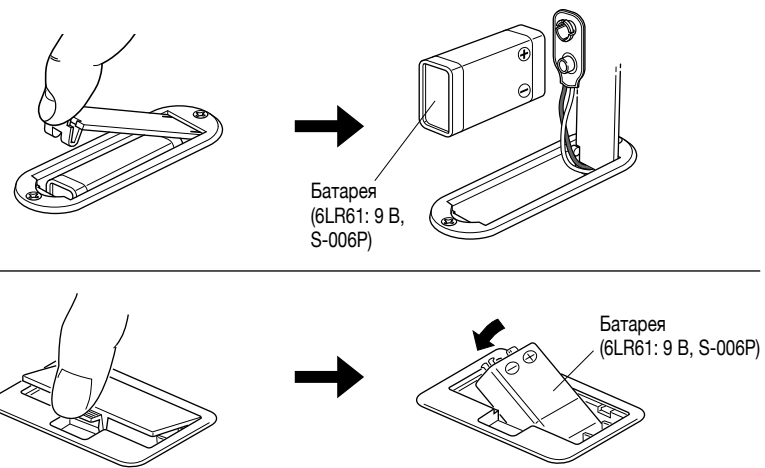
**Звукосниматель с одной катушкой**



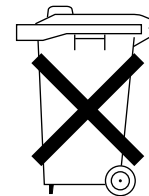
**Хамбакер**



## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С БАТАРЕЯМИ



\* При замене батарей уделяйте особое внимание знакам полярности (+/-), как показано на рисунке выше.



По завершении срока службы батареи не выбрасывайте, а утилизируйте как побочные химические отходы.

Благодарим вас за приобретение этой гитары Yamaha.  
Чтобы получить максимальное удовольствие от этого превосходного инструмента и безопасно им пользоваться, настоятельно рекомендуем прочитать данное руководство пользователя перед использованием инструмента. Меры, приведенные в следующем разделе «Меры предосторожности», служат для предотвращения непредвиденных травм и повреждений. Убедитесь, что вам понятна каждая из мер предосторожности, и используйте инструмент безопасным и надлежащим образом.

### **Внимание Меры предосторожности**

#### **Безопасное использование гитары Yamaha**

##### **Предотвращение непредвиденных травм и повреждений**

- При использовании ремня убедитесь, что он надежно прикреплен к гитаре.
- Не поднимайте гитару за ремень. Это может привести к тяжелой травме или к повреждению гитары.
- Не обращайтесь с инструментом небрежно, например, не размахивайте им, и т.д.  
Гитарный ремень может отсоединиться, и это приведет к повреждению инструмента при его падении и т.д. или к травме находящихся вблизи людей.



- Не подносите инструмент близко к лицу во время замены или настройки струн.  
Струны могут неожиданно порваться и травмировать глаза. Это может также привести к другим травмам.



- После замены струн обрежьте их свободные концы.  
Концы струн острые и могут травмировать.
- Чистите инструмент мягкой сухой тряпкой. При очистке головки грифа соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться об острые концы струн.

##### **Правильное использование батарей**

- Для гитар, в которых используется батарея, убедитесь, что применяется только указанная батарея и что она установлена с правильным соблюдением полярности.
- В гитарах, в которых используется две батареи или более, не смешивайте новые батареи со старыми.  
Неправильное применение батарей может стать причиной разрушения или протечки батареи, что может привести к травме или другим повреждениям.
- Никогда не сжигайте батареи.  
Отделите батареи от бытового мусора и утилизируйте их надлежащим образом.

### Предотвращение электротравм

- Если инструмент предстоит использовать вне помещения в плохую погоду или в местах с высокой влажностью, пожалуйста, соблюдайте осторожность. Пожалуйста, прочтите руководство пользователя, прилагаемые к устройствам, таким, как усилители мощности и т.п., к которым Вы подключаете свою гитару.

Удары молнии могут привести к несчастным случаям, таким как пожар или поражение электрическим током.

### Храните инструмент надлежащим образом

- Не держите инструмент вблизи огня или пламени и храните его на низкой устойчивой поверхности. Инструмент может загореться или упасть с высокого места при землетрясении.
- Не оставляйте инструмент прислоненным к стене и т.д., если рядом дети. Кто-нибудь может случайно задеть инструмент, он упадет и ушибет ребенка.
- Если инструмент не планируется использовать в течение длительного периода времени, извлеките батареи и храните инструмент вместе, не подверженном воздействию следующих условий.
  - Прямые солнечные лучи.
  - Слишком высокие или низкие температуры.
  - Высокая влажность, запыленность или вибрации.
- Летом температура внутри автомобиля бывает очень высокой. Не оставляйте инструмент в автомобиле.

### Осторожное обращение и другие меры предосторожности

- Перед отгрузкой с фабрики гитара была соответствующим образом регулирована. Если необходима регулировка, по возможности обратитесь к дилеру, у которого был приобретен инструмент, поскольку могут потребоваться специальные навыки. Регулировки, которые может выполнять владелец, выполняйте в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.
- Во время игры на инструменте уделяйте внимание громкости. Помните о соседях и тех, кто рядом, особенно поздно вечером.
- Поломки грифов в большинстве случаев происходят из-за падения гитары, которую уронили или неудачно прислонили, или в результате ударов во время транспортировки. Когда гитара не используется, обязательно храните ее на прочной подставке, с которой она не упадет, либо в футляре.
- Не обращайтесь с инструментом небрежно, например, не кидайте в него разные предметы, не роняйте, и т.д. Не прилагайте чрезмерную силу к выключателям и регуляторам, и т.д. Это может привести к повреждению.
- При подключении или отключении кабеля убедитесь в том, что питание гитарного усилителя отключено или громкость усилителя полностью снижена. Невыполнение данного требования может сократить срок службы гитарного усилителя.
- При очистке инструмента используйте мягкую сухую тряпку. Не распыляйте инсектициды возле инструмента. Это может испортить покрытие гитары.

## お問い合わせ

- お買い上げのギターの使用法や取り扱いについては、ご購入店または下記ヤマハお客様コミュニケーションセンターへお問い合わせください。

お客様コミュニケーションセンター 管弦打楽器相談窓口

ナビダイヤル  0570-013-808

(全国共通番号) \* 一般電話・公衆電話からは、市内通話料金でご利用いただけます。

携帯電話、PHS、IP 電話からは、TEL.053-411-4744

営業時間：月～金 10:00～18:00 / 土 10:00～17:00 (祝日およびセンター指定休日を除く)

<http://www.yamaha.co.jp/support/>

- 修理につきましては、ご購入店または下記窓口までご相談ください。

<アコースティックギター>

ご購入店までご相談ください。

<エレクトリック・アコースティック・ギター、サイレントギター、エレキギター、エレキベース>

ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル  0570-012-808

(全国共通番号) \* 一般電話・公衆電話からは、市内通話料金でご利用いただけます。

携帯電話、PHS、IP 電話からは、TEL.053-460-4830

営業時間：月～金 9:00～18:00、/ 土 9:00～17:00 (祝日およびセンター指定休日を除く)

北海道サービスステーション 〒064-8543 札幌市中央区南10条西1-1-50 ヤマハセンター内

首都圏サービスセンター 〒143-0006 東京都大田区平和島2-1-1 京浜トラックターミナル内14号棟A-5F

浜松サービスステーション 〒435-0016 浜松市東区和田町200

名古屋サービスセンター 〒454-0058 名古屋市中川区玉川町2-1-2 ヤマハ(株)名古屋流通センター3F

大阪サービスセンター 〒564-0052 吹田市広芝町10-28 オーク江坂ビルディング2F

九州サービスステーション 〒812-8508 福岡市博多区博多駅前2-11-4

管弦打楽器事業部 GD 推進部 マーケティンググループ 〒438-0192 静岡県磐田市松之木島203

※住所及び電話番号は変更になる場合があります。

## SERVICE / KUNDENDIENST / APRES-VENTE / SERVICIO TÉCNICO / ASSISTENZA TECNICA / POMOHT / 售后服务 / 서비스

If your guitar should need any parts or service, or if you need any information, including the address of your nearest YAMAHA dealer, contact:

Für Ersatzteile, Kundendienstfälle oder Informationen jeglicher Art, einschließlich der Adresse des nächstgelegenen YAMAHA-Händlers, wenden Sie sich bitte an:

Si vous avez besoin d'une pièce, si la guitare doit être réparée, ou si vous avez besoin d'informations, y compris l'adresse du distributeur YAMAHA le plus proche, adressez-vous à:

En caso de requerir alguna pieza o el servicio técnico de la guitarra, así como si necesita alguna información, como pueda ser la dirección del distribuidor YAMAHA que esté más cerca de su casa, póngase en contacto con:

Se la vostra chitarra dovesse richiedere parti o assistenza tecnica o se aveste bisogno di qualsiasi informazione, compreso l'indirizzo del più vicino rivenditore autorizzato di prodotti Yamaha, entrare in contatto con:

Если для гитары требуются запчасти или ремонт, а также если необходимо получить какую-либо информацию, включая адрес ближайшего дилера YAMAHA, обращайтесь:

如果您的吉他需要任何配件或维修，或者您需要任何信息，请找到离您最近的YAMAHA经销商并与我们联系。

기타의 부품 또는 서비스가 필요하거나 정보가 필요한 경우 가까운 YAMAHA 판매점에 문의하십시오.

### Yamaha Corporation of America Guitar Service Department

6600 Orangethorpe Ave.,  
Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

### Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Scarborough,  
Ontario, M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### Yamaha de México S.A. de C.V.

Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina

Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

### Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 99 Queensbridge Street,  
Southbank, Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### ООО «ЯМАХА МЮЗИК» (РОССИЯ)

Россия, 107996, Москва, Кузнецкий мост,  
д.21/5, подъезд 2, офис 4015  
Тел.: (495) 626 0660 Факс: (495) 626 0062

### Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### YAMAHA MUSIC KOREA LTD.

Dongsung Bldg, 8F/9F 158-9  
Samsung-dong, Kangnam-gu, Seoul, Korea  
전화: 02-3467-3300

WS31060 R0

 **YAMAHA**

0904 Printed in Japan